

Judeo-Spanish (Ladino)

Judeo-Spanish is also written in Hebrew characters, although there are texts written in the Latin alphabet. TABLE 61.3 indicates the Judeo-Spanish phonetic equivalents of the Hebrew letters used in standard Judeo-Spanish spelling. The final varieties of letters are used in the same way as in Judeo-Arabic and Yiddish at the end of words. The following Hebrew letters are used in Judeo-Spanish, but usually limited to Hebrew words: כ [k], צ Ø, ס [s], and ת [t].

In different Judeo-Spanish manuscripts, the letters that are here followed by an apostrophe (כ' for [v], for example) may exhibit other diacritics, such as a line above the letter כ̄, a supralinear *segol* כ̄, or even כ̇.

TABLE 61.3: *Judeo-Spanish*

Letter	Value	Letter	Value	Letter	Value
א	[Ø, a]	ז	[z]	ן	[n]
ב	[b]	ח	[ʒ]	ני	[ɲ]
ב'	[v]	ה	[j, ʒ]	ס	[s]
ג	[g]	ט	[t]	פ	[p]
ג'	[ʃ, ɕ, j, ʒ]	י, י'	[j]	פ'	[f]
ד	[d, ð]	ל	[l]	ק	[k]
ה	[a]	ל'	[ʎ]	ר	[r]
ו	[v]	מ	[m]	ש	[s, ʃ]

Bibliography

Fishman, Joshua A., ed. 1985. *Readings in the Sociology of Jewish Languages*. Leiden: Brill.
Marcus, Simon. 1965. *The Judeo-Spanish Language*. Jerusalem: Kiryat Sefer.
Sephiha, Haïm Vital. 1986. *Le Judéo-Espagnol*. Paris: Editions Entente.